

Biblioteka Sejmu Śląskiego

29127

Pracownia Śląska





Cieszyn

1933

Wydawca: Biuro Zrzeszeń Gospodarczych.
Odpowiedzialny: Radca Izby Handlowej Robert Berger.
Druk: F. Machaczek, Cieszyn.

2912
II
Hotel pod Brunatnym Jeleniem
Tel. 140. Cieszyn Rynek 20.

X-3853
2912 II

Szanowni Czytelnicy!

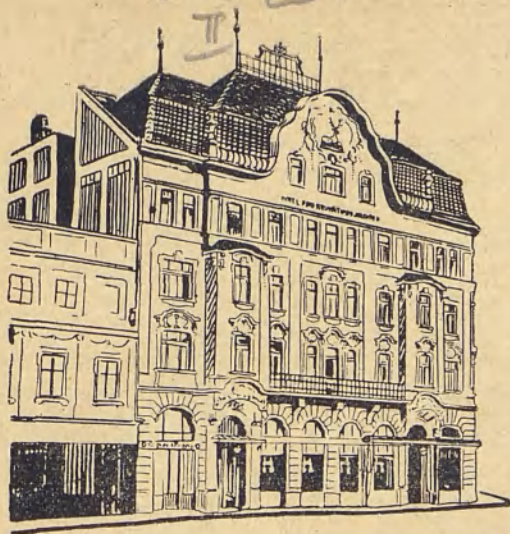


Każdy, kto tylko zwiedza Śląsk nie mija Cieszyna. Położenie miasta jest wspaniałe, 400 m ponad poziom morza, u stóp Beskidów. Otoczone jest pięknymi ogrodami i lasami, nad brzegiem rzeki Olzy. Cieszyn jest letniskiem i zarazem miastem modnem. Kto go zwiedza, chętnie pozostaje dni kilka i spędzić może wieczory oraz znajdzie wygodny nocleg w pierwszorzędnym HOTELU pod BRUNATNYM JELENIEM, obejmującym 60 pokoi, urządzonych z komfortem, kawiarnię i restaurację. Centralne ogrzewanie, światło elektryczne, Vacuum Cleaner, winda, łazienki, sala dancingowa, sala koncertowa, duża kawiarnia i restauracja w domu, wszystkie krajowe i zagraniczne gazety oraz czasopisma. Wiedeńska kuchnia, znakomita kawa i wyśmienite pieczywo, ceny przystępne.

Jesteśmy pewni, że kto raz do nas przybędzie, chętnie spędzi wywczas w naszym hotelu.

Zarząd Hotelu.

Cieszyn w sierpniu 1933 r.



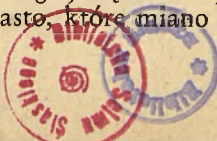
Hotel „Pod Brunatnym Jeleniem“

Ks. prałat Józef Londzin.

CIESZYN.

Dzieje Miasta.

Cieszyn, stary gród książęcy u stóp Beskidów, wśród zieleni, ogrodów, parków i plantacyj, należy do najstarszych miast w Polsce. Po raz pierwszy spotykamy się z jego nazwą w roku 1155, w którym to roku wymieniony jest jako kasztelanja w dokumencie papieża Hadryana IV., potwierdzającym biskupowi wrocławskiemu posiadłości, należące do jego diecezji. Nie ulega wątpliwości, że kasztelanja ta już wcześniej istniała, może nawet już za Bolesława Chrobrego. Miejscowe podanie przenosi założenie miasta do roku 810, chociaż data ta nie jest na żadnym dokumencie oparta. Stąd też podania tego na serjo brać nie można, i zostało ono zmyślane celem wytłumaczenia nazwy Cieszyn. Mimo to, podanie to uwiecznione zostało w trzech językach, mianowicie w polskim, łacińskim i niemieckim na studni brackiej, której istnienie stwierdzone zostało już w pierwszej połowie 15 wieku (Bruderborn). Tekst polski na studni brackiej brzmi: „Roku 810 wiaropodobne założenie miasta Cieszyna przez trzech synów Leszka III., króla polskiego. Trzej bracia, książęta Bolko, Leszko i Cieszko zeszli się po długiej wędrówce przy tem źródle i ciesząc się, zbudowali na pamiątkę miasto, które miano Cieszyn otrzymało.“



Wünsche & Marcuzzi

Fabryka guzików w Cieszynie

wyrabia: Guziki do bielizny oraz konfekcji damskiej,
guziki uniformowe i odznaki według życzenia.

Ubezpieczajcie

*przed wyjazdem na letnisko
swe mieszkania od ognia i kradzieży w*

Towarzystwie Ubezpieczeń „ORZEŁ” Sp. Akc., Warszawa

Informacji udzielają chętnie: Oddział w Krakowie, św. Gertrudy 24, tel. 378.
Główne zastępstwo w Cieszynie, Sejmowa 14, tel. 162, oraz zastępcy we
wszystkich większych miejscowościach Polski.

E. SEEMANN i Ska

Głęboka 11 CIESZYN Głęboka 11

Pierwszorzędny sklep wędlin oraz wyrobów masarskich.

HENRYK GRÜNFELD

Tel. 295 CIESZYN Głęboka 17

Szkła

Porcelana

Towary galanteryjne

Henryk Schlauer

Cieszyn, Bielska

Węgiel

Koks

Brykiety

Jest prawdopodobnem, że pierwotna osada znajdowała się na górze zamkowej, tworząc gród, około którego w późniejszych czasach zaczęło się rozrastać miasto, które nawet już wcześniej mogło się pochlubić przedmieściem. Wspomina o niem dokument z roku 1223, przyznający z całego szeregu miejscowości Księstwa Cieszyńskiego, także z przedmieścia tego, dziesięciny dla klasztoru żeńskiego w Rybniku. W tymże samym dokumencie znajduje się wzmianka o kościele św. Mikołaja w Cieszynie, którym była prawdopodobnie kaplica istniejąca jeszcze obecnie na zamku, i która, jak podanie niesie, była pierwotnie świątynią pogańską.

Miasto Cieszyn razem z otaczającą go ziemią stanowiło część państwa polskiego aż do roku 1163. Następnie należało najpierw do Księstwa Raciborskiego, które utworzone zostało przy podziale Śląska, a względnie Opolskiego, gdy Mieszko, syn Władysława II, zamienił tytuł księcia raciborskiego na księcia opolskiego. W roku 1290 doszło do podziału Księstwa Opolskiego pomiędzy trzech synów Władysława opolskiego. Mieszko otrzymał Cieszyńskie i Oświęcimskie, lecz połączenie to ustało po śmierci Mieszka (1316), gdyż synowie jego podzielili się posiadłościami. Kazimierz I otrzymał Cieszyńskie, brat jego Władysław otrzymał Oświęcimskie. Książęta piastowscy stali na czele kraju przez lat 363, dzieląc losy jego. Posiadali oni Księstwo to tytułem dziedzicznego lenna, uznając zwierzchność króla czeskiego od pierwszej połowy 14 wieku. Z tego czasu pochodził prawdopodobnie zamek książęcy, który swemi zabudowaniami obejmował całą górę zamkową i z którego zachowała się aż dotąd wieża piastowska i starożytna kaplica.

Nie możemy się tu zajmować rządami poszczególnych książąt, wyszczególnimy tylko tych, których działalność stała w ścisłym związku z rozwojem miasta. Do nich należy przedewszystkiem Kazimierz II, który sprawował rządy w Księstwie od roku 1477 do 1528. Kazimierz, majestnik naczelny Śląska Górnego i Dolnego, odstąpił miastu dwa domy i plac, na którym stanął ratusz i powiększył obszar pastwisk miejskich (1496). Książę potwierdził Cieszynowi prawo wyszynku wina, aby miasto mogło wykończyć budowę obwarowań. Przyznał mu też wyłączny wyszynk piwa w mieście, zobowiązał nadto kilkadziesiąt wsi do pobierania piwa z Cieszyna. Potwierdził on miastu dawne przywileje i dodał różne nowe, za to miasto darowało mu wszystkie długie zaciągnięte i jeszcze coś dopłaciło. W ten sposób miasto doszło nawet do przywileju bicia monety, które to prawo w zasadzie posiadali i wykonywali tylko książęta. Książęta cieszyńscy nie byli dobrymi gospodarzami, stąd też sprzedawali lub zastawiali różne przywileje, by uzyskać gotówkę.

Wacław II (1540—1579) zaprowadził w Księstwie reformację tak, że Cieszyn i całe Księstwo stały się w całości prawie protestanckimi. Syn jego Adam Wacław (1595—1617), z drugiej żony Katarzyny Sydonji, zwanej „Czarną księżną“, który początkowo popierał gorliwie protestantów, stał się później katolikiem. Po Fryderyku Wilhelmie (1617—1625), synie poprzedniego, ze śmiercią którego wygasł ród Piastów cieszyńskich w linii męskiej i Księstwo wróciło do korony czeskiej (1625), względnie do Habsburgów, z pretensjami wystąpiła siostra Fryderyka Wilhelma, Elżbieta Lukrecja. Pozostawiono jej rządy w kraju po dłuższych rokowaniach

GUSTAV KARTER i Ska
Telefon 241 CIESZYN Głęboka 48

Maszyzny i narzędzia rolnicze, artykuły techn. i gospodarcze, sportowe, muzyczne i elektrotechn. radjosprzęty, maszyny do szycia.

Fabryka kwargli
Leopold Borger
CIESZYN - Bobrek 1

poleca swe wyroby pierwszorzędnej jakości

Towarzystwo
Oszczędności i Zaliczek

Bank Spółdzielczy z nieograniczoną odpowiedzialnością w Cieszynie

Zastępstwo Banku Polskiego
do inkasa weksli

Apteka pod Aniołem

Mag. Brunon Skala

Tel. 230. **Cieszyn**, Głęboka 62
Obok zamku i mostu głównego

Rok założenia 1859.

Komunalna Kasa Oszczędności
Miasta Cieszyna w Cieszynie,

instytucja bankowa o popularnej pewności, przyjmuje wkłady oszczędnościowe i wykonuje wszelkie czynności bankowe.

Smaczne -- dobre -- znakomite
Wyroby „Bartha” wyśmienite

Cukiernia Rudolf Barth, Cieszyn

Głęboka 13

Tel. 216

Ciastka, Herbatniki, Keksy, Czekolada, Lody-eskimos



Cieszyn w ostatnim dziesięcioleciu wieku XVIII.



Wieża Piastowska.



Brama Klasztorna.

fot. E. Löwy.



Trzeci jaz (wodospad).



Studnia Trzech Braci.



Widok na Cieszyn od strony Katowic.

z Habsburgami, aż do jej śmierci, która w roku 1653 nastąpiła. Odtąd przeszło Księstwo już całkiem w ręce królów czeskich, którzy je oddawali w używanie członkom dynastji habsburskiej. Habsburgowie przeprowadzili zaraz kontrereformację tak, że Śląsk Cieszyński stał się znów w większości katolicki. Marja Teresa, odkupiwszy Cieszyn od Józefa II, oddała go (1766) córce swojej Krystynie, żonie ks. Albrechta saskiego, syna Augusta III, który to książę tytułował się księciem polskim i litewskim i przybrał herb Polski. On to skupił wielką część dóbr szlachty śląskiej, które znane są po złączeniu ich z dawnymi dobrami książąt cieszyńskich, pod nazwą Komory Cieszyńskiej. W tymże czasie przypada ważne dla Cieszyna zdarzenie, mianowicie pokój cieszyński, który zakończył w roku 1779 tak zwana bawarską wojną sukcesyjną. Cieszyn był wówczas ośrodkiem świetnego zjazdu dyplomatów i wspaniałych uroczystości. Ostatnimi właścicielami Komory byli arcyksiążęta Albrecht i Fryderyk.

Miasto było początkowo drewniane, lecz po wielkich pożarach w r. 1552, 1720 i 1789 przybierało za każdym razem domów murowanych tak, że obecnie domów drewnianych wcale niema, chyba gdzieś na przedmieściu. Początkowo znajdowały się wzdłuż kilku ulic podsienia drewniane, jakie można było widzieć aż do ostatnich czasów w Jabłonkowie, ale po pożarze w roku 1552 powstały w ich miejsce podsienia murowane, które zachowały się aż dotąd w rynku i częściowo przy ul. Głębokiej. Stanowią one obecnie jeden z niewielu zabytków starego miasta Cieszyna.

Miasto było już w pierwszej połowie 13 wieku otoczone wałem i palisadami, później zaś otoczono je murem i głębokim rowem, których ślady jeszcze w kilku miejscach stwierdzić można. Istniały trzy duże bramy, tak zwana Wyżnia brama, Frysztacka brama i Wodna brama; pierwsza stała na rogu hotelu „pod Złotym Wołem“, druga pod zamkiem, w stronę frysztackiego przedmieścia, wreszcie trzecia pod głównym mostem nad Olzą. Nadto znajdowały się jeszcze dwie małe bramy, mianowicie: brama młyńska, ponad wielkim młynem i brama klasztorna, która z rynku prowadziła w stronę klasztoru Braci Miłosiernych.

Z kościołów katolickich najstarszą jest bezwątpienia kaplica zamkowa. Kościół parafjalny (dawniej dominikański) pochodzi prawdopodobnie z 13 wieku. Z dawnej świetności pozostał gotycki portal i figura leżąca jednego z Piastów cieszyńskich po stronie ewangelji wielkiego ołtarza. W podziemiach jego spoczywają książęta piastowscy. W roku 1789 spalił się i został odrestaurowany w obecnym stylu. Śladów stylu gotyckiego można w nim spotkać jeszcze dosyć dużo. Kościół św. Jerzego na starym omentarzu na przedmieściu frysztackiem pochodzi według wszelkiego prawdopodobieństwa z pierwszej połowy 15 w. i był aż do r. 1882 połączony ze szpitalem dla uboższych mieszczan. 17 wieku sięga kościół pojezuicki św. Krzyża, który został w r. 1926 gruntownie odnowiony. Miasto Cieszyn wystawiło poza murami kościół św. Trójcy, najpierw drewniany, a potem murowany (1585 i 1594). Marszałek ziemski Księstwa Cieszyńskiego, Adam Borek, pan na Wędryni i Grodziszczu, zapisał swoje dobra w testamencie zakonowi Braci Miłosiernych, którzy w r. 1700 zbudowali sobie z powyższych środków kościół i klasztor. Siostry Elżbietanki wzniosły w roku 1754 w rynku kaplicę i klasztor ze szpitalem (gdzie obecnie

SILWESTER

CIESZYN

Polna 7. Tel. 281

KATOWICE

Zielona 22. Tel. 745

*Garaże, Benzyna, Benzol, Oliwy
Miejsce doradcze dla spraw samochodowych*

„Elektrohandel” Ernest Raschka

Głęboka 62

CIESZYN

Telefon 208

Fabryka specjalnych wyrobów elektrotechnicznych

poleca swe wybory:

Elektryczne żelazka, ogrzewacze, płyty do gotowania, piecyki, piece do ogrzewania, suszarnie. Wszelkie przybory do gotowania i ogrzewania. Specjalne urządzenia dla przemysłu i rzemiosła.

A. Fischbein

Sp. z o. p.

Telefon 18

CIESZYN

Górna 5

dostarczamy:

**Drzewa we wszystkich jakościach,
gatunkach i rozmiarach.**

Fabrykacja instrumentów muzycznych

Jerzy Krywalski

CIESZYN

ul. Garncarska 2

Reparacje pod gwarancją.

Raimund Kisling & Gustaw Skrobanek

CIESZYN

Telefon 300

Śrutarska 21

**Fabryka maszyn,
odlewnia żelaza
i różnych metali**

TOMASZ KOPY

Cieszyn, Rynek 2.

Nasiona

Towary kolonialne

Trafika

znajduje się poczta), skąd po wybudowaniu pięknego klasztoru i kościoła na wzgórzu przy ul. Polnej w r. 1903, przeniosły się na nowe miejsce swej działalności. Klasztor Sióstr Boromeuszek wraz z kaplicą powstał w roku 1877, Siostry zajmują się wychowywaniem dziewcząt, założywszy sobie liczne szkoły i internat.

Kościół ewangelicki pochodzi z roku 1710, był on początkowo przeznaczony dla ewangelików całego Księstwa Cieszyńskiego.

Synagoga została w roku 1838 zbudowana, lecz obecny swój wygląd otrzymała ona po zupełnej przebudowie i powiększeniu w roku 1878.

Malownicze położenie miasta Cieszyna, widoki, przechadzki i wycieczki.

Miasto Cieszyn, nadzwyczaj malowniczo położone, rozdzielone jest przez Olzę, która po podziale kraju naszego stanowi granicę państwową między Polską a Czechosłowacją. Położona na prawym brzegu Olzy część miasta nazywa się jak dawniej Cieszynem, część zaś miasta na lewym brzegu nosi obecnie nazwę Czeskiego Cieszyna. Polska część Cieszyna wznosi się amfiteatralnie począwszy od zamku aż do wzgórza, na którym rozłożyły się imponujące swoim położeniem koszary. Cieszyn posiada piękne cieniste przechadzki i dobrze utrzymane planty, którychby mu inne miasta mogły pozazdrościć. Wymienić tu trzeba przede wszystkim górę zamkową ze starodawną wieżą piastowską i starszą jeszcze kaplicą, która stanowi najpiękniejszy park cieszyński, przez miejscowych i obcych licznie odwiedzany. Daje ona wspaniały widok z jednej strony na śląskie Beskidy, z drugiej na srebrzystą Olzę, płynącą w dal w kierunku północno-zachodnim. Kto spragniony jest jeszcze szerszego widnokregu, może otrzymać przystęp na wieżę piastowską, skąd roztacza się wspaniały widok na wszystkie strony. Nie mniej przemawiający dla oczu i serca jest miłutki widok naszych gór i wiosek po stronie czechosłowackiej od tak zwanej błogockiej kaplicy, położonej poza koszarami. Z nim konkuruje widok od innej kaplicy, położonej przy drodze, idącej do Mnisztwa, skąd zobaczyć można w całej krasie swojej na zachód nie tylko najwyższą górę śląską Łysą Górę (1315 m), dalej Godulę, Ropicę i Jaworowy, ale także góry, położone już na Morawach, jak Ondřejník i Radhoszcz. Na wschodzie zaś imponuje widzowi mała i wielka Czantorja, widać też Równicę i góry, rozsiadłe koło Bielska. Wzdłuż stoków wzgórza położonego na prawym brzegu Olzy, ciągną się cieniste, w dobrym stanie znajdujące się przechadzki, przegradzane plantami, na długości 2 km od miasta aż do tak zwanej trzeciej gaci (jazu), które co do ich utrzymania zaszczyt przynoszą gospodarce miasta. Znane są też przechadzki w stronę Boguszowic, które mogą być przedłużone aż do romantycznego lasu w Markłowicach. A komu tego jeszcze za mało, ma do rozporządzenia po czechosłowackiej stronie park Sikory, aleje Masaryka i przechadzki w Grabinie.

Z Cieszyna można urządzać wycieczki wzdłuż kolei na południe, wschód i zachód. Po polskiej stronie kolejną Cieszyn-Bielsko można dojechać do Wapienicy, względnie do Bielska, skąd wędruje się (w Bielsku pod-

ZYGMUNT KOHANE

Cieszyn, Niemiecka 26

malarz, lakiernik i pokostnik

Leopold Himmer

Cieszyn, Głęboka 37

Skład kapeluszy i czapek

Pracownia futer

Przechowywanie futer pod
gwarancją

„HERMES”

Przedsiębiorstwo
spedycyjno - transportowe

wł. **E. MACUDA** w **CIESZYNIE**, Rynek 5.

Uskutecznia wszelkie transporty mebli
i t. p. terminowo i z wszelką odpowiedzialnością. Zarazem stały przewóz
towarów na przestrzeni Cieszyn —
Bielsko, jak i też Cieszyn — Ustroń —
Wisła i Cieszyn — Katowice.

APTEKA

O. O. BONIFRATRÓW

CIESZYN

plac ks. Józefa Londzina

W pobliżu dworca Tel. 267

„LIKO”

Fabryka patentowych zapieć
Sp. z o. p.

CIESZYN, SEJMOWA 10.

Wyrabia zamki błyskawiczne według patentowanego systemu zagranicznego.
Ręczymy za pierwszorzędne nierdzewiające, precyzyjne wykonanie. Zamki
dostarczamy na taśmach każdego życzonego koloru i długości, w gatunku
dorównującym wyrobom zagranicznym.

Wszelkie w zakres bankowości
wchodzące transakcje załatwia

POWSZECHNY BANK ZWIĄZKOWY
w Polsce S. A. Tel. 21 **Oddział w Cieszynie**

jeżdża się koleją elektryczną do Kamienicy lub do Cygańskiego lasu) na Szędzielnik (Kamitzer Platte) i na Klimczok, na których znajdują się dobrze urządzone schroniska z daleko sięgającymi, sympatycznymi widokami. Z Jaworza, spokojnego miejsca klimatycznego, prowadzi droga do schroniska na Błatnej, skąd znowu prowadzi ścieżka wzdłuż szczytu na Klimczok. Z Cieszyna przez Goleszów dostać się można do trzech miejscowości klimatycznych, do Ustronia, Wisły i przez górę Kubalonkę do Istebnej. Z Ustronia samego, położonego w dolinie naszej Wisły, posiadającego dobre kąpiele borowinowe, turyści urządzać mogą wycieczki na Równicę i na Czantorję i znaleźć dobre przyjęcie w schroniskach na ich szczytach. Z Wisły, która ostatnio została z Ustroniem koleją połączona, można urządzać wycieczki do źródeł Wisły i na Stożek, gdzie również znajdują się porządne schroniska. Z Goleszowa można powędrować na górę Chełm, o której istnieje podanie, że spoczywa w niej wojsko, i z Bażanowic zaś do znanego z przecudnego położenia i czystego powietrza Dziegiełowa na górę Tuł, znaną z wielu gatunków storczyków i innych rzadkich kwiatów. Kto posiada kartę turystyczną Towarzystwa Tatrzańskiego lub postara się o specjalną przepustkę do Czechosłowacji, może również uprawiać turystykę i zażywać świeżego powietrza i po tamtej stronie. Może koleją Ozeski Cieszyn-Kojetyn ze stacji Frensztat urządzać sobie wycieczkę na Radhoszcz, na którego szczycie znajduje się cała kolonja hoteli i schronisk. Z Frydlandu, ewentualnie ze stacji Ostrawica, kolej Frydland-Bila, jest przystęp na Łysą Górę, z której można przez Białą Krzyż powędrować śliczną doliną Łomny do Jabłonkowa, względnie na Ropicę i Jaworowy. Ze stacji Wojkowice-Bukowice lub z Gnojnika, z ostatniej stacji przez miejsce klimatyczne Ligotka Kameralna, można się dostać na Praszywę, na szczycie której znajduje się drewniany kościół św. Antoniego i gościnne schronisko. Z Trzyściecha lub Gnojnika prowadzi droga na Godulę i Ropiczkę, z Trzyściecha lub Trzyńca (kolej koszycko-bogumińska) na Jaworowy, z Jabłonkowa na Stożek, Kozubową i do Istebnej, z Dolnej Łomnej lub Mostów na Połom. Z tej ostatniej stacji i na Girowę. Na wszystkich tych górach z wyjątkiem Goduli, Ropicy i Girowej znajdują się doskonałe restauracje w dobrze urządzonych schroniskach.

Miasto Cieszyn położone jest około 300 m nad poziomem morza i posiada klimat umiarkowany. Ilość opadów jest średnia, przeciętna temperatura roczna 15 stopni Celjusza. Powietrze jest czyste i wolne od pyłu. Ponieważ ruch jest niewielki, można Cieszyn uważać za miasto spokojne. Ze stoków Beskidów sprowadza wodociąg doskonałą wodę do miasta i prawie wszystkie kłosey posiadają urządzenia do zmywania wodą.

Nadto miasto Cieszyn dysponuje doskonale urządzonymi szpitalami. Dobra sława tutejszego krajowego szpitala sięga daleko poza granice naszego kraju. Urządzenie szpitala jest wzorowe. Sale operacyjne, pokoje do rentgenowania, lampy kwarcowe, gorące powietrze, aparaty Zandera i t. p. są do dyspozycji i pozwalają na leczenie najrozmaitszych chorób.

Także o kąpiele obstarano się w pełnej mierze. Cieszyn posiada pływalnię, kąpiele słoneczne i powietrzne, posiada dalej większe łaźienki, które wyposażone są we wanny, w kąpiele parowe i pływalnię. Na polecenie lekarza można otrzymać kąpiele kwasowo-węglowe i tlenowe o doskonałej

Karl Lewinsky

Chemiczna pralnia i farbiarnia

Czeski Cieszyn

Saska kępa 2

*Wolne od cła przenoszenie
wszelkich przedmiotów
z Polskiego Cieszyna.*

Dom obuwia / Schuhhaus

Robert Brauner

Czeski Cieszyn

Obuwie Marki — Schuhmarke
F. L. POPPER CHRUDIM

Józef Schönberg

Pl. św. Krzyża CIESZYN Głęboka 5.

Największy wybór konfekcji
damskiej, męskiej i dziecięcej.

Ceny umiarkowane.

WILHELM VIRAG i SYN

CIESZYN / WIEDEN / BRATISLAVA

Fabryki Towarów Celuloidowych

Dom specjalnej mody „THE GENTLEMAN” Spezialmodenhaus

Saska kępa

Czeski Cieszyn

Sachsenberg

Kolosalny wybór najnowszych krawatów, bielizny, kapeluszy, konfekcji, Oel-sylk-płaszczy, pulowerów, artykułów damskiej mody, wiedeńskiego towaru skórzanego, torebek damskich, parasoli, pończoch, chusteczek do nosa i t. d.
Ceny najniższe.

Enorme Auswahl neuester Kravatten, Wäsche, Hüte, Konfektion, Ölsylkmän-tel, Pullover, Damenartikel, Wiener Lederware, Damentaschen, Schirme, Schlüp-fer, Strümpfe, Taschentücher u. s. w.

Billigste Preise.

Zygmunt Beer

CIESZYN, STALMACHA 30.

Fabryka lalek salonowych i dziecięcych oraz
figur wystawowych wszelkiego rodzaju.

jakości. Osobliwe kąpiele kwasowo-węglowe cieszą się specjalnem powodzeniem.

Naostatek dana jest jeszcze sposobność elektrycznych kąpeli, tak że celem leczenia przeważnej części chorób istnieją potrzebne zakłady.

Streszczając powyższe wywody, można śmiało powiedzieć, że Cieszyn z powodu swego położenia w pobliżu Beskidów, z powodu swych sanitarnych urządzeń, zdrowej wody, dobrej kanalizacji, licznych szpitali, towarzystwa ratunkowego, jakoteż z powodu rozbudowania swych zakładów kąpielowych, nadaje się dobrze na letnisko i uzdrowisko.

Cieszyn posiada czysto utrzymane ulice i place, wygodne, można powiedzieć, wykwintne hotele, dobre restauracje, kawiarnie, teatr, kina, oświetlenie elektryczne i gazowe i t. p. Jest on idealnem miejscem pobytu w lecie i w zimie. Stanowi też środek dla turystyki i wszelkich sportów.

Mieszkać można w hotelach: „Pod brunatnym Jeleniem“ (50 pokoi) i „Grand“ (32 pokoje) i innych; nadto są do dyspozycji liczne mieszkania prywatne (pokoje).

Wyjaśnienia, prospekty, pośrednictwo mieszkaniowe załatwia bezpłatnie: Biuro ruchu obcych, hotel „Pod brunatnym Jeleniem“ I. 8, 9, Cieszyn.

Muzeum miasta Cieszyna.

Muzeum miejskie zostało założone w roku 1902 przez emerytowanego kpt. O. Weissmanna. Znajduje się obecnie w domu miejskim przy ul. Demla 6, w b. pałacu hr. Larischa, gdzie zajmuje II-gie piętro. Ten monumentalny budynek został postawiony w roku 1796. Jest ozdobiony artystycznymi freskami w stylu owego czasu. Część tych malowideł ściennych została odnowiona, mianowicie: korytarze i dwie sale w stylu egipskim i rzymskim. Muzeum składa się ze zbiorów dawnego muzeum miejskiego i ze zbiorów Tow. Ludoznawczego, założonego przez ks. prałata Józefa Londzina w roku 1898.

Muzeum obejmuje dwa główne działy: kulturalny i przyrodniczy. Na dział kulturalny składają się zabytki historyczne, dotyczące miasta Cieszyna, kościelne, etnograficzne, oraz zabytki sztuki i przemysłu.

Na schodach prowadzących do muzeum znajdują się stare mapy Księstwa Cieszyńskiego, między niemi, po lewej stronie, najstarsza mapa Nigriniego z r. 1724. W korytarzu umieszczone są: model pomnika I-go księcia cieszyńskiego, Jana Raszki, dawne środki komunikacyjne (lektyka, sanki, rower), na ścianach portrety członków śląskiej szlachty.

W sali egipskiej mieszczą się zbiory przyrodnicze i przedhistoryczne, wśród przyrodniczych wypchany niedźwiedź, zastrzelony w Beskidach w r. 1886. W sąsiedniej narożnej sali są zbiory dotyczące historii miasta, ślady dawnego malowidła ściennego, piec w stylu empire, plany miasta, widoki miast, dokumenty cieszyńskie, monety, medale i zabytki dotyczące dawnego sądownictwa miejskiego.

Sala V-ta obejmuje przedmioty i zabytki odnoszące się do historii cechów: w gablocie środkowej ozdobna strzelba t. zw. „Cieszynka“, skrzy-

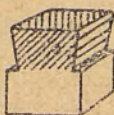
Radca Sanitarny
Dr. ROMAN PASSEK
CIESZYN, GŁĘBOKA 34.

ord. 11—12, 14—16

Diatermja, lampa kwarcowa,
leczenie wysokiem napięciem
elektrycznem i masaż.
Kuracje ginekologiczne.

**Pierwsza Fabryka
Szczotek Węglowych**
w Polsce

Franko-Polska Fabryka Szczotek
Węglowych, CIESZYN, Tel. 14.



poleca swoje wyroby
w szczotkach węglowych
wszystkich typów i ga-
tunków, wykonane z naj-
lepszych francuskich pół-
fabrykatów, mające za-
stosowanie we wszystkich gałęziach
przemysłu, jak również do samochodów.
Oferty na żądanie!
Zastępstwa we wszystkich większych
miastach Polski.

*Gdzie elektryczność –
tam ład, wygoda i czystość!*

*Prasujcie elektrycznością!
Wszelkie aparaty grzejne sprzedaje
na dogodnych warunkach*

*Elektrownia Okręgowa
Miasta Cieszyna*

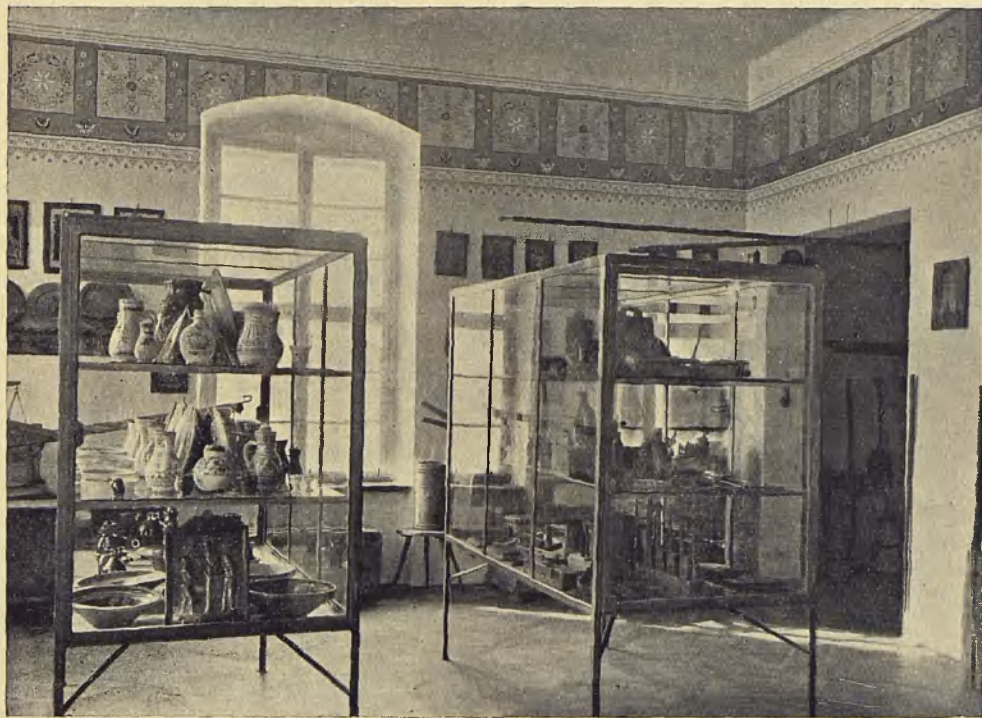
MUZEUM

DEMLA 6

MIASTA CIESZYNA

DEMLA 6

Otwarte w niedzielę i święta od godz. 9—12, w dnie powszednie
od godz. 9—12 i od godz. 2—5. Wstępne dla dorosłych 50 gr,
dla młodzieży szkolnej 25 gr. Zbiorowe zwiedzanie za zniżką
za poprzedniem porozumieniem się z kustoszem.



Jedna sala Muzeum Miejskiego.



Ogólny widok Miasta Cieszyna od wschodu.



Kładka w parku miejskim.



Dolina Olzy.

nie cechowe, warsztaty tkackie, formy do robienia pierników i do drukowania płócien, oraz model kopalni.

W sali VI-tej bogaty zbiór strojów śląskiej ludności wiejskiej, modele tych strojów, żywotki, ozdoby srebrne, na ścianach zaś malowane przez Jastrzębskiego w roku 1845 widoki strojów Śląska Cieszyńskiego. Na ścianach wiszą: portret ks. Józefa Londzina i obraz Wałacha, przedstawiający wiec plebiscytowy w Jabłonkowie.

W sąsiedniej, VII-mej sali, znajdują się zabytki starożytności, szafy ze szkłem i ceramiką, okazy grafiki, miniatury, rysunki Świerkiewicza oraz portret biskupa Pukalskiego. W sali VIII-ej stare okazy broni i pamiątki z wojny światowej; przy ścianie prawej średniowieczne pancerze i miecze dwuręczne, zbiór przyborów afrykańskich broni i przynządów muzycznych, tarcza i chorągwie cies. Towarzystwa Strzeleckiego, oraz sztandar Stanów cies. z roku 1683.

W pokoju IX-tym mieszczą się pamiątki z powstań polskich i z cies. plebiscytu; na prawo portrety lotników Żwirki i Wigury, którzy w Cierlicku ponieśli śmierć, malowane przez Matuszka, pod nim ziemia z Cierlicka z krwią inż. Wigury i szczątki samolotu; po lewej stronie obraz Wałacha przedstawiający wjazd wojska polskiego do Cieszyna dnia 19 lutego 1919, pod nim portret A. Mickiewicza przez Orlikowskiego, zaś w gablocie pod oknem cenne stare druki (biblia Radziwiłłowska z r. 1563 i Wuyka z r. 1599, kancjonał Chrzanowskiego ur. w Cieszynie i inne).

W sąsiedniej sali narożnej znajdują się meble w stylu Biedermeierowskim, zegar rokoko, na ścianie wielki obraz przedstawiający rodzinę malarza cies. Wankego z r. 1868 i portrety pastelowe członków rodziny Bludowskich i innych.

W sali rzymskiej interesujące malowidło sufitowe, w gablotach pieńiądze papierowe i metalowe polskie, oraz medale polskie i obce, w gablocie środkowej ceramika i szkło.

W sąsiedniej narożnej sali (XII-tej) mieszczą się różne zbiory etnograficzne: (ryc.) model chaty góralskiej, dwie skrzynie wałaskie, szafa, drewniane pług i radło, oraz różne sprzęty, na ścianach śląskie obrazy na szkłe, typy górali przez Wałacha, wielki obraz Krycińskiego przedstawiający procesję istebniańską i obraz Świerkiewicza z roku 1867, przedstawiający kazanie ks. Prutka, w gablotach zaś okazy śląskiej ceramiki i wyroby z drzewa.

Stamtąd przechodzi się zpowrotem na korytarz, na którym są umieszczone zbiory starożytności kościelnych: późnogotyckie tryptyki, wielki tryptyk z roku 1582, rzeźby w drzewie, fragment obrazu ołtarzowego wczesnogotyckiego, obraz Matki Boskiej z wieńcem z promieni, ze szkoły krakowskiej, organy barokowe i piękne posągi barokowe.

Na I piętrze tego budynku mieści się kancelaria Zarządu muzeum. Na parterze zaś jest w toku przerobienie dawnej stajni pałacowej, sklepionej, z filarem w środku, na salę biblioteczną, w której będą się mogły pomieścić wszystkie bogate zbiory biblioteczne, które Cieszyn posiada.

„RORI“

Fabryka kartonaży

CIESZYN

Zegarki, Optyka i Biżuterja

Jan Janiczek

CIESZYN, RYNEK

(Dom Narodowy)

Pierwszorzędny towar po najtańszych cenach. — Naprawy przyjmuje się także.

JAN KOWALA

Introligatornia i skład papieru
G. Rynek 12. Cieszyn, Szersznika 11

Oprawy książek, wyrób kartonaży, ramowanie obrazów. — Na składzie wszelkie przybory szkolne, kancelaryjne, książki handlowe, albumy do fotografii i t. p.

Międzynar. Przedsiębiorstwo Spedycyjne

AUSTRO - SILESIA

Tel. 2-18, 2-11, CIESZYN, Niemiecka 14

Przeprowadza wszystkie agendy spedycyjne, przewóz towarów, clenie, transport mebli w wozach meblowych, inkaso i zamagazynowanie.

Leopold BECK, Bol. Chrobrego 7,
tel. 58, fabryka bielizny.

Alfred BERGER, Czeski Cieszyn,
tel. 129, spedytor, transporty wszel. rodzaju

Emilja BERNACIKOWA,
Rynek 5, Sklep tytoniowy.

Hermann GRAMM, Głęboka 19,
roboty ręczne i t. p.

B. GRÜNBAUM Syn, Rynek,
towary manufakturowe.

Jan KISZA, Wyższa Brama 10,
malarz i pokostnik.

H. KONDERLA, Trzech Braci 6,
chem. techn. labor.

E. LANDSBERGER, Głęboka 53,
zegarki, biżuterja, maszyny do pisania.

Jakób LÖFFLER, Niemiecka 22,
tel. 145, towary żywnościowe i kolonialne.

Ch. MANDEL, cukierki, czekolada
po cenach fabrycznych, St. Tarę 9.

Erwin NETTER, Głęboka 26,
towary manufakturowe i dziane.

Emma NOWAK, Górny Rynek,
konfekcja dziecienna i damska.

PENSJONAT pod TULEM, stacja Bażanowice
(Dziegółów). Otwarte w lecie i w zimie.

„Z” Auto Robert Berger, Cieszyn,
tel. 115, 33, 156.

Museum der Stadt Cieszyn.

Das Stadtmuseum wurde im Jahre 1902 durch den pensionierten Hptm. O. Weissmann gegründet. Es befindet sich gegenwärtig Demelgasse 6, in dem ehemaligen Palais des Grafen Larisch. Dieses monumentale Gebäude wurde im Jahre 1796 erbaut und ist mit künstlerischen Wandfresken im Stile der Zeit geschmückt. Ein Teil dieser Wandmalereien ist wieder hergestellt worden; so in den Korridoren und im ägyptischen und im römischen Saal. Die Museumssammlungen setzen sich zusammen aus den historischen, gewerblichen und Kunstsammlungen des Stadtmuseums und den ethnografischen Sammlungen des im J. 1898 von Prälat Londzin begründeten Museum des „Towarzystwo Ludoznawcze“.

Im Stiegenhaus befinden sich alte Karten des Fürstentums Teschen, darunter an der linken Wand die älteste Karte von Nigrini 1724 gezeichnet. Im Korridor ein Modell des Meskodenkmals von J. Raszka, alte Verkehrsmittel an den Wänden (Sänfte, Schlitten, Fahrrad), Porträts schlesischer Adelsfamilien.

Im ägyptischen Saal ist die naturgeschichtliche und prähistorische Sammlung untergebracht, ferner ein ausgestopfter, im Jahre 1886 in den Beskiden geschossener Bär. Im anstossenden Ecksaal die stadtgeschichtliche Sammlung, Reste der alten Deckenmalerei, ein Empireofen, Stadtpläne, Stadtansichten, Teschner Urkunden, Münzen und Medaillen und Erinnerungen an die Stadtgerichtsbarkeit.

Im Saal V. Handwerksgeschichte und Zünfte. Im Mittelschrank eine reichverzierte Teschner Flinte, sgn. „Teschinke“, Zunftladen, Webstühle, Druckmodeln, Druckformen und das Modell eines Bergwerks. Im Saal VI. die reiche Trachtensammlung der ostschlesischen Landbevölkerung; in der Mittelvitrine Trachtenfigurinen, walachische und jazygische Zywotki, eine Vitrine mit ostschlesischem Silberschmuck, an den Wänden ostschlesische Trachtenbilder des Malers Jastrzembksi 1845. Ueber der Tür ein Bild von Wałach „wiew Jabłonkowie“ sowie ein Porträt des Prälaten Londzin.

Im nächsten Raum VII. bürgerliche Altertümer, Schränke mit Glas und Keramik, sowie in der Mittelvitrine: Grafik, Miniaturen, Zeichnungen von E. Świerkiewicz, das Porträt des Bischofs Pukalski. Im VIII. Raum alte Waffen, sowie Erinnerungen an den Weltkrieg; an der rechten Wand mittelalterliche Panzerhemden und Zweihänder, eine Kollektion afrikanischer Waffen, Scheibe und Fahnen der Teschner Schützengesellschaft, sowie eine Standarte der Teschner Stände vom Jahre 1683.

Im nächsten Raum IX. Erinnerungen an die polnischen Aufstände und an die Teschner Plebiszitzeit; rechts die Bildnisse der bei Cierlicko verunglückten Flieger Żwirko und Wigura, gegenüber das große Gemälde von Wałach, Einzug der polnischen Truppen unter Latinik in Teschen 19. II. 1919, darunter ein Porträt

Adwokaci i Obroncy w Cieszynie:

- Dr. ADLER Emil, Szersznika 5, Tel. 104.
Dr. BERGER Herz, Górny Rynek.
Dr. DAROCHA Jakób, Różana 2.
Dr. DEUTSCH Rudolf, Szeroka 3, Tel. 150.
Dr. EIBENSCHÜTZ Witold, Sejmowa 1, Tel. 286.
Dr. FENICHEL Ignacy, Remiasza 1, Tel. 262.
Dr. FRIEDMANN Adolf, Sejmowa 2.
Dr. GLANZ Henryk, Różana 1, Tel. 64.
Dr. GUTTMANN Maurycy, Głęboka 13, Tel. 28.
Dr. HAMERMAN Arion, Srebrna 1, Tel. 177.
Dr. KLEINBERG Maksymiljan, Głęboka 15, Tel. 225.
Dr. KREMER Marcin, Marsz. Piłsudskiego 5, Tel. 26.
Dr. MICHEJDA Paweł, Górny Rynek 12, Tel. 101.
Dr. MICHEJDA Władysław, Hotel pod Wołem, Tel. 233.
Dr. MÜLLER Ludwik, Zamkowa 6, Tel. 121.
Dr. PASTOR J., Zamkowa 6, Tel. 121.
Dr. SANDHAUS D., Szeroka 3, Tel. 150.
Dr. STAMBERGER Henryk, Pl. św. Krzyża, Tel. 272.
Dr. WOLLOSCH Michał, Głęboka 33, Tel. 117.

Christliche Genossenschaftsbank
Chrześcijański Bank Spółdzielczy
z ogr. odpow. w Cieszynie, P.K.O. 301.810

ROK ZAŁOŻENIA: 1897
GRÜNDUNGSJAHR:

Mickiewicz von Orlikowski, in der Fenstervitrine wertvolle polnische Frühdrucke (Radziwiłówka, 1563 und Wuyka 1599, Kancyonal des Trzanowski, eines gebürtigen Teschners).

Im anstoßenden Ecksalon Biedermeiermöbel und eine Rokokospieluhr, an der Wand das große Familienbild des Teschner Malers Wankke 1868, sowie Pastellporträts der freiherrlichen Familie Bludowski und anderer schles. Adeliger.

Im römischen Saal interessante Deckenmalereien mit Scheinarchitektur, in den Vitrinen Papiergeld und polnische Münzen und Medaillen, in der Mittelvitrine Keramik und Glas.

Im anstossenden Eckraum (XII.) die schlesische ethnologische Sammlung. Modell einer Goralenhütte, 2 walachische Truhen, ein Schranktisch, hölzerne Pflüge und Bauernmöbel, unter den Bildern beachtenswert schlesische Hinterglasbilder, Goralenköpfe von Walach, „Istebner Prozession“ von Kryciński und ein Bild mit schlesischen Trachtendarstellungen von Świerkiewicz, (der predigende Prutek) 1867, in den Vitrinen schles. Keramik und Holzarbeiten.

Zurück durch den Korridor mit reicher Sammlung kirchlicher Kunstaltertümer, darunter spätgotische Flügelaltäre, ein großes Triptychon von 1582, bemalte Schnitzarbeiten, das Fragment eines frühgotischen Altarbildes, eine Maria im Strahlenkranz aus der Krakauer Schule, eine Barockorgel und schöne Barockfiguren.

Cieszyn 1933.

Minęło 19 lat od rozpoczęcia wojny światowej, oraz 15 lat od ukończenia teje. Co oznacza ten krótki okres czasu w dziejach światowych? Dla nas — mieszkańców Cieszyna oznacza to jednak ważną epokę...

Nie chcemy zestawiać rekapitulacji przeżyć wojennych, oraz 4—5 lat czasów powojennych, albowiem byłyby to tylko smutne reminiscencje dla wszystkich. Chcemy tylko przedstawić w krótkich zarysach rozwój nasz jako „utworu zniekształconego“, pozbawionego najważniejszej części składowej... Po drugiej stronie Olzy pozostały bowiem wszelkie źródła, z których czerpaliliśmy dochody za uskuteczniane prace na niwie gospodarczej... Niestety źródła te zostały zamknięte dla nas i musieliśmy się zaaklimatyzować na nowo. Udało nam się!! ruszyliśmy żwawo z czasem — nie pozostaliśmy w tyle — miasto nasze, ten stary gród nie zamienił się w wieś!

Świat kupiecki rozwijał się powoli, ale na zdrowych zasadach i podstawach. Rycerze konjunktury zniknęli z widowni cieszyńskiej! Obok kupców starych, cieszących się dobrą opinią powstałi nowi, którzy dostosowali się do wymogów czasu. Pracują intensywnie, rezygnując z zysków konjunktury. Z zaciętą wytrwałością kroczy tutejsze kupiectwo naprzód, pracując wśród najcięższych warunków, bez niczyjej pomocy, bo ta pozostała dotychczas tylko „obiecanką“. Ciężki kawał pracy, ale musimy przetrwać i zwyciężyć!

Przez kilka lat zdawało się, że kupować można tylko po czeskiej stronie, podczas gdy kompensata była marna, albowiem towary czeskie

Wyrób różnych towarów szklanych

„LA BEAUTÉ”

CIESZYN, Pl. Teatralny 3.

wyrabia wszelkie artykuły z kryształu ołowianego białego i kolorowego. Nowomodne wzory — ceny bezkonkurencyjne. Szybkie wykonywanie wszelkich zleceń.

Architekt Alfred Wiedermann, Cieszyn.

Biuro dla projektacji i kierownictwo dla budowy nadziemnej wszelkiego rodzaju jak budowle monumentalne, kościoły, szkoły, magistraty, sanatoria, wille, mieszkania i domy handlowe. Firma przeprowadziła ostatnimi laty największe budowle monumentalne na Śląsku Cieszyńskim i otrzymała na wielu konkursach krajowych jakoteż zagranicznych — pierwsze nagrody.

„WIKTORJA“

właśc. **SILBERMANN**

Cieszyn, Głęboka 15.

Bielizna męska własnego wyrobu według miary. Artykuły modne, pończochy, skarpetki, krawaty itd.

Schlesischer
Merkur
ORGAN
FÜR INDUSTRIE,
HANDEL U. GEWERBE

Najstarsza gazeta gospodarcza Polski w języku niemieckim. Pamięć kupca. Doskonały organ ogłoszeniowy.

Miejsce wydawnicze Cieszyn.

Älteste Wirtschaftszeitung Polens in deutscher Sprache. Das Gedächtnis des Kaufmannes. Erstkl. Insertionsorgan.

Erscheint in Cieszyn.

JÓZEF NOWAK

Tel. 334 CIESZYN Wyższa Brama 8

Towary kolonialne, ziemio-
plody, nasiona, napoje
alkoholowe.

Elektrotechniczne biuro instalacyjne dla Urządzenia Prądu silnego i słabego

EMIL SOHLICH

Cieszyn, Rynek 7, Telefon 326.

Anlagen.
Stark- und Schwachstrom-
Installationsbüro für elektrische

były tańsze i lepsze a Czesi nie kupowali u nas. Sytuacja zmieniła się... Dostawy z naszej strony pokrywają się zupełnie z dostawami tamtej strony Olzy. Nasz bilans eksportowy jest aktywny — pomimo starań czeskich rzemieślników o zakazy przywozu polskich towarów. Przez pewien czas dostarczaliśmy chleb na tamtą stronę — piekarze czescy postarali się jednak o zupełny zakaz przywozu takowego. Kolejno nastąpiły zakazy przywozu mięsa, kielbasy i mleka. Import do Czechosłowacji produktów rolnych i żywnościowych jest surowo kontrolowany, co jest łatwością, ponieważ chodzi o artykuły większej objętości, podczas gdy nie widzi się wcale masowego eksportu do Polski artykułów mniejszej objętości, które „nie wpadają w oczy“, a których obrót przewyższa eksport! Kupiectwo i rzemieślnicy nasi nigdy nie zwracali się w tej sprawie do Rządu, a mianowicie z prośbą o wstrzymanie, przynajmniej w interwałach zezwoleń przywozu na towary z Czech!!!

Kupiectwo Cieszyńskie i nadal pracować będzie w poczuciu godności swojej i utrzyma się. Cieszyn jest znakomitą placówką dla przedsiębiorstw przemysłowych i liczne przedsiębiorstwa finansowane są przez firmy zagraniczne. Szczególna pochwała należy się tutejszemu Starostwu, które pod każdym względem popiera starania przemysłowców wprost z zrozumieniem kupieckim i toruje drogę nowo powstałym przedsiębiorstwom ku rozwojowi.

I w dziedzinie rzemieślniczej są pozytywne rezultaty, tem więcej podziwu godne, że rzemieślnicy nasi pracują wśród bardzo ciężkich warunków i nie tracą nadziei i wytrwałości. Na wystawie rzemieślniczej w roku 1932 widzieć można było masę dobrych i pochwały godnych dzieł wzgl. tworów rąk rzemieślniczych.

Spodziewamy się, że miasto nasze nie polegnie w walce o byt i o swe stanowisko. Walczmy dalej wytrwale i pracujmy pilnie, bo tylko pracą i wytrwałością dopniemy do celu.

Niech hasłem naszym będzie:

Bóg jest z nami i

Bóg nam pomoże.

Cieszyn im Jahre 1933.

Neunzehn Jahre seit dem Beginn des Weltkrieges und fünfzehn Jahre seit dessen Ende sind verflossen. Was bedeutet diese kurze Spanne Zeit im Weltgeschehen? Für uns Teschner aber war es ein bedeutsamer Zeitabschnitt. Es soll hier keine Rückschau über die Zeit während des Krieges oder der vier bis fünf Jahre nach dem Kriegsende gehalten werden, da dies fast ausnahmslos nur Unliebsames in Erinnerung brächte. Wir wollen nur unsere Entwicklung überblicken, wie sie erfolgte, nachdem wir uns als verstümmeltes Gebilde einrichten mußten.

Auf der anderen Seite der Olsa blieben alle Quellen, aus denen wir unseren Verdienst, unser Fortkommen auf wirtschaftlichem Gebiete schöpften. Wir wurden von ihnen abgeschnitten, wir mußten uns umorientieren. Und es gelang uns, wir sind mit der Zeit gegangen; Cieszyn wurde nicht zum Dorfe.

Fr. BERNADZIK, Głęboka 38, Wyrób kapeluszy damskich.
 Ela FALMAN, Głęboka 41, Salon kapeluszy damskich.
 Otmar HORAK, Głęboka 41, Zegarmistrz i jubiler.
 E. KERNKRAUT, Frysztacka 5, tel. 191, Eksport włosów i szczeciny.
 Rudolf KLEMENT, Cukiernia, Rynek 8 pod wielkiem podsieniem.
 Th. KLING, Stalmacha 10, Tłuszcze i kil dla pasów napędnych.
 Leopold LEIBEL, Głęboka 39, Skład skór i obuwia.
 Wilhelm MATISSEK, Głęboka 38, Towary galanteryjne i zabawki.
 Polskie Biuro Podróży „ORBIS“, Rynek 9, tel. 306.
 »SIBRECO« Warsztaty mech.-tech., W. Brewiński, Stawowa 17, tel. 327.
 „SILESIA“, Tow. Ubezpieczeń, Celesty 4, tel. 292.
 Ignacy SÜSS, Głęboka 57, Handel towarów tekstylnych, zał. 1894 r.

J. SCHWARZ

CIESZYN

*Fabryka przyborów do palenia
 i wyrobów galanteryjnych*

„KERA”

CIESZYN, Głęboka 17.

Skład materiałów
 budowlanych

IGNACY SPITZER

Skład towarów modnych
 i sukna

CIESZYN, Głęboka 36.

Założono 1898.



Zamek na górze piastowskiej.



Droga obok Pływalni Miejskiej.



Gościniec w stronę tamy.



Kasa Chorych. (Projektowane przez architekta Wiedermanna w Cieszynie).

Langsam, aber umso besser fundiert, hat sich die Geschäftswelt entwickelt. Die Konjunkturritter in Cieszyn, sind verschwunden. Außer den früheren angesehenen Kaufleuten, finden wir solche, die sich der Zeit angepaßt haben. Sie arbeiten tüchtig und verzichten auf übermäßigen Konjunkturgewinn. Zäh und unverdrossen, ohne jedweder Hilfe, die so oft versprochen wurde, bringt sich die Kaufmannschaft unter den schwierigsten Verhältnissen vorwärts. Ein schweres Stück Arbeit, aber wir müssen es schaffen.

Viele Jahre sah es so aus, als ob man alles nur in Tschechisch Teschen kaufen mußte. Von drüben hatten wir sehr wenige Kunden, da sie dort alles besser und billiger bekamen. Die Situation hat sich geändert. Wir liefern heute ebensoviel hinüber, als von drüben zu uns gelangt. Unsere Exportbilanz ist aktiv, trotzdem die Gewerbetreibenden von drüben sich die größte Mühe geben, daß für polnische Waren recht viel Einfuhrverbote herausgegeben werden. Eine Zeit lang ging viel Brot nach drüben, die Bäcker dort haben es durchgesetzt, daß man überhaupt kein solches exportieren kann. Später kam Fleisch und Wurst daran, in letzter Zeit Milch. Wenn man landwirtschaftliche Produkte und Lebensmittel hinüberträgt, sieht man dies sehr gut, da es sich um voluminöse Artikel handelt, dagegen sind die tausend anderen Industrieartikel, welche man von drüben bringt weniger sichtbar, da sie an Umfang kleiner sind, dafür umsomehr Umsatz schaffen. Die Kaufmannschaft und die Handwerker von Cieszyn können stolz darauf sein, sich an ihre Regierung niemals gewendet zu haben um Einfuhrverbote oder Erschwernisse für tschechoslovakische Waren zu erreichen.

Die Kaufmannschaft Cieszyn's wird weiter selbstbewußt arbeiten und sich hoffentlich auch erhalten.

Cieszyn als Grenzstadt bietet Chancen für industrielle Betriebe und kann man auch bemerken, daß eine Reihe solcher hie und da auch mit ausländischem Kapital und ebensolcher Interessenvertretung, entstanden ist und gut prosperiert.

Volles Lob gebührt der Bezirkshauptmannschaft in Cieszyn, welche diese Bestrebungen zur Hebung der Stadt, mit vollstem Verständnis, gleich dem tüchtigsten Kaufmann, fördert und den Interessenten an die Hand geht, um je mehr Industrie in Cieszyn zu schaffen.

Das Handwerk entwickelt sich und hat seine gesicherte Zukunft. Wir finden auch hier tüchtige Leistungen. Je schwieriger die Situation, desto mehr wird gearbeitet. Bei der Handwerker Ausstellung im Jahre 1932, sah man gute und lobenswerte Werke.

Wir hoffen, daß wir in Cieszyn nicht untergehen werden. Cieszyn wird nicht herabsinken, wenn es auch eine Zeit hindurch schien, als ob wir in den Abgrund geschleudert werden sollten. Es geht vorwärts, wenn auch langsam. Wir werden es schaffen. Dazu helfe uns Gott!

Fabryka wyrobów nożowniczych i stalowych

Bubela i Ska., Cieszyn

Telefon 196

WIKTOR i ALOJZY PROCHASKA

Budowniczy i fabryka wyrobów
cementowych i sztucz. kamienia

Zementwaren- sowie Kunst-
steinfabrik

ul. Hohenheisera

CIESZYN

ul. Jan Kubisza

1. Wykonują wszelkiego rodzaju budowy oraz roboty betonowe i żelbetonowe.
2. Wytwarzają wszelkie towary cementowe i z sztucznego kamienia, grobowce z sztucznego kamienia, podłogi terasowe itp.

1. Ausführung von diversen Hochbauten, sowie Beton- u. Eisenbetonarbeiten.
2. Herstellung sämtlicher Zementwaren- und Kunststeinarbeiten sowie Grabdenkmäler aus Kunststein, Terrazzofußböden u. dergl.

KAWIARNIA CENTRALNA

Pierwszorzędna kawiarnia

Krajowe i zagraniczne gazety

Miejsce spotkania miłośników gry brydżowej

Tel. 10

CIESZYN

Rynek 10

Obfity plon, zdrowe owoce i drzewa
zapewnia zastosowanie naszych środków
roślinno-ochronnych.

Specjalne powłoki ochronne do żelaza,
betonu, muru i drzewa. „INERTOL” 35
przeciwno działaniu gorącej wody.

Informacje i prospekty bezpłatnie!

Zakłady Avenarius, Cieszyn

Telefon 179

skr. poczt. 150

Najlepsze pokrycie
dachówką azbestowo-cementową

„Everitas”

żądajcie ofert z fabryki
w Krakowie, Zabłocie 37

Biuro Zrzeszeń Gospodarczych.

Od roku 1919 jest kupiectwo obwodu cieszyńskiego zorganizowane. Wkrótce potem zorganizowany został i przemysł. Ponieważ tylko wzajemna praca osiągnąć może korzystne rezultaty, tak w dziedzinie handlu, jakoteż przemysłu, powstało Biuro Zrzeszeń Gospodarczych, które załatwia wszelkie pisemne prace dla Związku Kupców, Związku Przemysłowców, Gremium protokolowanych kupców i także częściowo dla Stowarzyszenia nieprotokolowanych Handlarzy i Spedytorów. Tym sposobem zostają wszelkie zagadnienia gospodarcze intensywnie i gruntownie opracowane i załatwiane. Na czele tego biura stoi od lat Radca Izby Handlowej Robert Berger, który zatrudnia kilku urzędników jako siły pomocnicze.

Zadaniem tego Biura jest nie tylko wspierać i chronić kupców i przemysłowców pod każdym względem, wypracowywać memoranda i załatwiać wszelką korespondencję z urzędami rządowymi, ale zajmować się także oceną wszelkich ustawowych projektów gospodarczych. Oprócz tego stara się Biuro o zwiększenie ruchu w Cieszynie oraz ilości przedsiębiorstw przemysłowych, jednak Biuro uważa za niewystarczające ściągać tylko interesentów z zagranicy, nieofiarując wzajemności, przyjęło zatem honorowe zastępstwa Targów lipskich, wiedeńskich, praskich etc. i stara się o zwerbowanie kupujących i biorących udział w wystawach, trzymając się zasady, że kto żąda, musi odpowiednio dawać. Oprócz tego jest od lat Biuro Zrzeszeń zarazem placówką korespondencyjną dla Wiedeńskiej Izby Przemysłu, Handlu i Rzemiosła, Austriackiego Muzeum Handlowego, Bułgarsko-polskiej Izby Handlowej oraz innych zagranicznych Instytucyj. Biuro dostarcza także materiału informacyjnego prawie wszystkim odnośnym agencjom o zdolności kredytowej, bo tylko organizacja, obejmująca wszelkie agendy i wykonująca takowe intensywnie i sumiennie, może być dla kupiectwa i przemysłu pożyteczną. Gazeta fachowa w języku niemieckim „Śląski Merkur“ jest nie tylko niezbędnym informatorem dla rodzimego Kupiectwa, ale jest także informatorem dla państw zagranicznych i służy do orjentacji i zapoznania się z ustawodawstwem polskim.

W ostatnim czasie powstał także nowy dział buchalteryjny, albowiem staraniem Biura jest pomóc kupiectwu pod każdym względem, zwłaszcza co do wymiarów podatkowych tak często niesprawiedliwych. Dział ten zakłada buchalterję, przeprowadza rewizję ksiąg, sporządza bilanse i prowadzi księgi w takich przedsiębiorstwach, które wskutek kryzysu na stałe siły pozwolić sobie nie mogą.

Oprócz tego stoi Biuro Zrzeszeń specjalnie zagranicznym interesentom do dyspozycji, a m. tym, którzy mają zainteresowanie co do eksportu albo importu, lub chcą nawiązać stosunki handlowe z Polską, szukają zastępców, lub mają zamiar założyć filje etc.

Wyrób artykułów metalowych

Dypl. inż. KAROL KRYWALSKI

Śląsk

CIESZYN

Garncarska 2

Precyzyjna szlifiernia instrumentów lekarskich oraz wszelkich przyrządów w zakres wchodzących. Zakład galwanizacyjny, niklowanie, miedziowanie i t.p. Automaty do otówków, klipsy, wkładki do rączek, szpilki do broszek i t. d. Artykuły masowe wybijane i wyciągane. Kraty mosiężne, obicie kominowe, okucie do drzwi we wszelkich wykonaniach według rysunków. Matryce narzędzia do sztancowania.

„Kryształy-Cieszyn”

Przemysł szklany sp. z o. p.

CIESZYN, GŁĘBOKA 21

*Wyrabia: Białe i kolorowe szkła kryształowe
ołowiane w artystycznym wykonaniu.*

Antoni Lewinski i Syn, Cieszyn

Fabryka wyrobów wełnianych

GŁĘBOKA 47

Skrytka 90

TEL. 227

Specjalność: Dziana konfekcja dziecięca,
berety i czapki, wyroby wełniane najlepszej
jakości, jak swetry, sztuce, pończochy sportowe i t. p.

**Pierwsza Fabryka w Polsce Wyrobów galanteryj-
nych, z drzewa, kości, masy i sztucznego bursztynu**

M. Babiński, Cieszyn, Szersznika 5

Dział przyborów do palenia. Dział przyborów kancelaryjnych.
Dział biżuteryjny i zabawkowy. — Dział okuć meblowych.

Büro der Wirtschaftsorganisationen.

Seit Januar 1919, ist die Kaufmannschaft des Bezirkes Cieszyn, im Kaufleuteverband organisiert. Dieser Organisation folgte kurze Zeit darauf, eine Zusammenfassung der Industrie. Nachdem ein gemeinsames Vorgehen bei allen Maßnahmen der Industrie und der Kaufmannschaft von großem Vorteil ist, bildete sich ein Büro aller Wirtschaftsorganisationen, welches sämtliche schriftlichen Arbeiten des Kaufleuteverbandes, des Industriellenverbandes, des Gremiums der protokollierten Kaufleute und auch zum Teil der Genossenschaft nicht protokollierter Handeltreibender und Transportunternehmer, durchführt. Auf diese Weise können alle Wirtschaftsfragen viel gründlicher bearbeitet und erledigt werden. Die Leitung dieses Büros hat seit Jahren, Handelskammerrat Robert Berger, inne, dem einige Beamte zur Verfügung stehen.

Das Büro hat nicht nur die Aufgabe, den Kaufleuten und Industriellen Schutz und Unterstützung zu bieten, die gesamten Memoranda auszuarbeiten und die sehr umfangreiche Korrespondenz mit den Behörden und Aemtern zu erledigen, sondern betätigt sich auch bei der Begutachtung fast aller wirtschaftlichen Gesetzesprojekte. Außerdem sind seit jeher Bestrebungen im Gange, den Fremdenverkehr zu heben und so viel industrielle Betriebe als möglich, nach Cieszyn zu ziehen. Aber das Büro hält es für unzureichend nur darnach zu trachten, Interessenten aus dem Auslande heranzuziehen, sondern ist auf Gegenseitigkeit bedacht, weshalb es auch die ehrenamtlichen Vertretungen der Leipziger, Wiener, Prager, Reichenberger u. s. w. Messen verwaltet und bestrebt ist, diesen Einkäufer und Aussteller zu schaffen, da man niemals Vorteile erwirken kann, wenn man der Gegenseite keine bietet. Korrespondenzstellen der Wiener Kammer für Industrie, Handel und Gewerbe, des Oesterreichischen Handelsmuseums, der Bulgarisch-Polnischen Handelskammer, sowie anderer ausländischer Institutionen, werden seit Jahren verwaltet. Fast alle Informationsbüros über Kreditwesen, werden mit Informationsmaterial beliefert, denn nur eine solche, alles umfassende Organisation, kann unsere Industrie und Kaufmannschaft durch wahrheitsgetreue Informationen unterstützen. Eine Fachzeitschrift in deutscher Sprache, unter dem Titel „Schlesischer Merkur“, dient nicht nur als unentbehrliches Informationsblatt für unsere heimischen Kaufleute, Industriellen und in weitgehendem Maße, für das Ausland und alle diejenigen, die mit Polen arbeiten und von hier Waren beziehen, sondern auch als Behelf zum Hindurchkommen durch die Gesetzgebung, die Bestimmungen und Verbote. Das Büro ist in letzter Zeit auch dazu übergegangen, das Buchhaltungswesen zu pflegen, da nur dieses geeignet ist, Industrie und Kaufmannschaft vor Ueberbesteuerung zu schützen. Buchführungen werden angelegt, Bilanzen gemacht und auch Bücher laufend geführt, wo die Anstellung eines ständigen Buchhalters unmöglich ist. Außerdem steht das Büro speziell ausländischen Interessenten zur Verfügung, insofern diese sich für den Export aus Polen oder den Import interessieren, Geschäftsverbindungen suchen, Vertreter anstellen wollen oder gar Niederlassungen zu gründen beabsichtigen.

Hala Lodów specjalnych

Specjalność „Ledo”

Cieszyn, Zamkowa 4

obok Gł. Mostu i Zamku

Sztuczna farbiarnia, chemiczna
pralnia, plisownia i zakład
czyszczenia dywanów

JÓZEFA ROTTERA, BIELSKO

Filja w CIESZYNIE, Głęboka 34.

Klara Rothstein
Cieszyn, Głęboka 49

Wszelka Konfekcja
Bielizna

Trykotaż

Najsolidniejsza obsługa!!

„EG-GÜ” właściwe pielęgnowanie
wszelkiego obuwia

Jedyny wytwórca:

Zakłady „Eg-Gü”

GÜNTHER i Ska, CIESZYN

Przedsiębiorstwo
robót inżynierskich

„FUNDAMENT”

Tel.12, CIESZYN, Sienkiewicza 10

Wykonuje mosty, fundamenty
i wszelkie ustroje żelbetowe.

Frey & Walleczek

CIESZYN, RYNEK 1

Specjalny skład kawy, herbaty,
kakao, handel delikatesów,
towarów kolonialnych,
win i likierów.

Pierwsza Polska Rafinerja

Ołowianego Kryształowego Szkła

Matylda Witrzens, Cieszyn, Stalmacha 10

Przemysł artystyczno-szklany dla najlepszego ołowianego szkła
kryształowego w nowoczesnem, pierwszorzędnem wykonaniu.

Sport.

Zdrowotny i moralny wpływ sportów jest dziś ogólnie znany. Lekarze jednomyślnie uznają znaczenie sportu dla rozwoju higieny i kultury ciała, wychowawcy młodzieży również uważają sport jako jeden z czynników o pierwszorzędnym znaczeniu dla wzmocnienia woli, ugruntowania charakteru i hartu ducha młodego pokolenia, politycy i sfery rządowe nie mniejszą przypisują wartość sportowi, widząc w nim poza tem jeszcze ważny czynnik wzmocnienia podstaw życia gospodarczego kraju. Prawda powyższa stała się szczególnie oczywistą w konsekwencji wojny światowej. Stąd też powstał żywiołowy wprost ruch, idący w kierunku propagowania i rozwoju kultury fizycznej we wszystkich ważniejszych państwach na obu półkulach. Grecja starożytna pozostawiła nam ze swego skarbcza sztuki i kultury, zbierany przez lat tysiące, ideał piękności ciała ludzkiego. Ten ideał wieków starożytnych uznano i w naszych czasach jako jeden z czynników zdrowia i piękności, stanowiący nierozdzielną całość nowoczesnej higieny ciała. Droga, prowadząca do tego celu, jest tylko jedna, tj. hartowanie ciała przez kąpiele, turystykę, narciarstwo, gimnastykę i t. d.

Nieomylny instynkt naszej młodzieży wyczuł zdrowotne działanie sportu, czyniąc z niego rodzaj nowego ideału. I dobrze się tak stało, niech ten ideał wytwarza kult młodzieży do wszystkiego, co piękne, wzniosłe i silne.

Starsze pokolenie, jakkolwiek w innych wyrosło warunkach, z zupełnem zrozumieniem, współdziała z młodszem do jak najszerszego spopularyzowania sportu i wychowania fizycznego, oraz wzmocnienia naszego młodocianego pokolenia.

Sport.

Die gesundheitlichen und sittlichen Vorzüge der sportlichen Betätigung sind heutigentags allgemein anerkannt. Die Aerzte preisen die Bedeutung des Sportes für Hygiene und Körperpflege, die ethischen Erzieher des Volkes sind untereinander einig in seiner Schätzung als Mittel zur Schulung des Willens und der Selbstzucht, Politiker und Staatsmänner haben seinen Wert für die Volkswirtschaft erkannt.

Geistesgegenwart, Selbstvertrauen, Genügsamkeit und Beharrlichkeit sind einige der Eigenschaften, die der Sportbeflissene erwirbt, während ein Volk, das durch sportliche Veranstaltungen eine Anziehungskraft auszuüben vermag, durch den Fremdenzuzug materiellen Nutzen erfährt. Ganz abgesehen davon, daß sportliche Begeisterung die vielen anderen, mehr oder weniger zweifelhaften Vergnügungen ersetzt, deren Befriedigung durch größere Massen national-ökonomisch bedenklich erscheint.

Es ist nicht die Aufgabe des vorliegenden Werkchens, tiefsinnige Betrachtungen über Wert und Wesen des Körpersportes anzustellen. Es

Ludwik Glücksmann

DENTYSTA

Cieszyn, Pl. Teatralny 6.

przyjmuje od 9—1 i 3—6.

FRANZ DIBON

Zegarmistrz

Jubiler

Optyk

CIESZYN, Głęboka 3.

Przedsiębiorstwo spedycyjne

„Silesia-Transport”

P. HALTOF

Tel. 16 CIESZYN Szeroka 1

Uskutecznia przewóz mebli własnymi
wozami meblowymi. Przewóz towaru
i węgla w koszach

**Apteka
Miejska**

właściciel: Dr. Karol ŻAAR

CIESZYN, RYNEK 6,

ZYGMUNT KOHN i Synowie

FABRYKA SKÓR

CIESZYN, Śląsk Cieszyński



Rynek i podsienie.



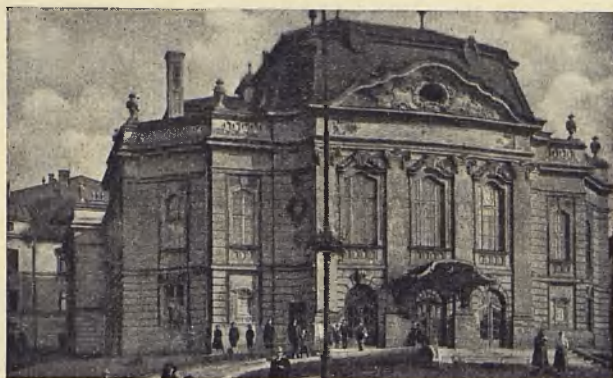
Zamek.



Plac Św. Krzyża.



Rynek.



Teatr.



Podsienie.

fot A. Serog.



Przykopa.

fot. A. Serog.

sei daher nur noch hervorgehoben, welche praktische Bedeutung dem Sport hinsichtlich der im Vordergrund stehenden Fragen der Gegenwart zukommt. Um eine von diesen herauszugreifen: wie viel Förderung darf sich die Antialkoholbewegung gerade durch die Verbreitung des Sportes erwarten! Sport ohne Nüchternheit wäre undenkbar. Liegen aber die Dinge so, daß die Pflege des Körpersportes so weitreichende Wirkungen auf das Leben des einzelnen und der Gesamtheit auszuüben vermag, dann darf auch mit Fug und Recht seine Förderung durch öffentliche und private Faktoren gefordert werden. Zweifellos fällt ihm beim Wiederaufbau der vom Kriege mitgenommenen Staaten eine wichtige Rolle zu.

Der sichere Instinkt der Jugend hat die gesundheitlichen Wirkungen der sportlichen Betätigungen erkannt und zu einer Art neuen Ideals entwickelt. Und es ist gut so. Mag die Begeisterung in späteren Jahren sich um ein Beträchtliches mäßigen, der unbestechliche Sinn für alles, was stark, gut und vernünftig ist, wird als wertvolle Errungenschaft für den Charakter bestehen bleiben. Ganz zu schweigen von den durch nichts zu ersetzenden Vorteilen, die der Körpersport für das körperliche Ausreifen gerade der Jugend mit sich bringt. Allen Zweigen des Körpersportes fällt nach dieser Richtung eine um so größere Aufgabe zu, als mit der Abschaffung der allgemeinen Wehrpflicht in vielen Staaten eine der wichtigsten Gelegenheiten zur körperlichen Erziehung verloren ging.

Pomnik pierwszego księcia cieszyńskiego.

Wznosi się na początku parku miejskiego, przy alei, prowadzącej koło ogrodu gimnazjalnego i boiska szkolnego do pływalni miejskiej, która jest główną drogą spacerową dla mieszkańców Cieszyna. Przedstawia posąg brązowy, symboliczną postać pierwszego księcia cieszyńskiego Mieszka, który po ojcu swoim Władysławie otrzymał jako udzielne księstwo ziemię cieszyńską i oświęcimską w r. 1290, wykonany przez rzeźbiarza śląskiego Jana Raszkę i odsłonięty uroczystie w obecności uczestników zjazdu muzeologów polskich przez burmistrza dra Wł. Michejdę dnia 21 czerwca 1931 r.

Jest on jedną z ozdób miasta, tak ze względu na swoje malownicze położenie, jak i na wykonanie.



Znane wyborowe piwo cieszyńskie

„Zdrój Zamkowy”

wytworne likiery, oranżadę, naturalne soki owocowe
jakoteż wyśmienite lemoniady błogockie
polecają

Zamkowe Zakłady Przemysłowe Sp. Akc. w Cieszynie

BROWAR ZAMKOWY
LIKIERNIA w BŁOGOCICACH

Telefony: 78, 94.

Solidna obsługa!

Ceny konkurencyjne!

Przedsiębiorstwo budowlane

ANTONI HORNY, CIESZYN

GABRJELA 22

TELEFON 98

Hurtowny wyrób wszelkich robót budowniczo-stolarskich i wielki wyrób
różnych skrzynek pocztowych i transportowych, kasetek etc. — Biuro archi-
tektoniczne. — Wykonywanie budowli. — Przemysł drzewny.

Zakup węgla — rzecz zaufania!

Kupujcie tylko najlepsze węgle.

Ia Węgla Koncernu „Giesche“ i „Robur“,
IIa Węgla Kopalni „Silesia“.

„Robur“ Koks oraz brykiety zawsze po najtańszych cenach,
najlepszy opał.

„SILROB” CIESZYN-BOBRÓWKA

Telefon 323 i 144, Biuro Niemiecka 22-I.

„PARUSSILLA”

KREM NA PIEGI

dostarcza

DROGERJA W. ZIMA

Cieszyn, Głęboka 10

R. FASSEL i Ska
CIESZYN, RYNEK

Bielizna własnego wyrobu

Towary

manufakturowe, dziane i t. p.

Ludwik Pałosz

dawniej Ed. Krögler

Tel. 254 Cieszyn Głęboka 8

Towary spożywcze i kolo-
njalne. — Wody mineralne.

Farby, lakiery.

Elektryczne palenie kawy

Jestem maluśki
Skład mam wielkuśki
Kto nie uwierzy
Niech się ubierze!

Rudolf Kania

kuśnierz

CIESZYN, Śląsk polski

Stary Targ 3

LEOPOLD LEWINSKI, CIESZYN

Telefon 96

★

ul. Głęboka 51

Wielki wybór manufaktury krajowej i zagranicznej.
Materje wełniane i bielizna. Specjalność: Przybory
do strojów śląskich.

Bracia Schramek

Fabryka wafli, keksów, biszkoptów i czekolady

Telefon 293

Cieszyn

„Tip-Top”

P.K.O. 302.97

GRAND-HOTEL

Tel. 68 CIESZYN Głęboka 25

Od dawna znany dom, minutę od zakładów kąpielowych i granicy państwowej, 40 pokoi, światło elektr., centralne ogrzewanie. Kawiarnia - Jadalnia. Wiedeńska kuchnia. Koncert - Dancing.

Eryk Siersch, Mg. Alojzego Schütza Następca
CIESZYN, RYNEK 18.

DROGERJA

Skład aparatów fotograficznych i przyborów dla amatorów.
Wykonywanie wszelkich prac, wchodzących w zakres fotografii amatorskiej.

Edwin KULKA

Cieszyn

Hurtowny skład apteczny

Główne składy:

*Langbeinit, Neo-Salutan, Promonta,
Salviol-Salus.*

Maks Teichner

CIESZYN, Głęboka 54

Salon fryzjerski dla pań i panów

Pierwszorzędne wykonywanie ondulacji

Wiktor PINDUR

Cieszyn, Stary Targ 2i5

Wytwórnia octu i soków
owocowych, pierwszorzędnej
jakości.

KSIĘGARNIA

RUDOLF PSZCZOLKA

Tel. 294 CIESZYN Rynek 2

Biuro gazet, czasopism i inseratów.
Skład papieru, przyborów kancelaryj-
nych, maszyn do pisanja, kart do gry,
znaczków, weksli i stempli. Zamawianie
pieczętek.

F. MACHACZEK

ZAKŁAD LITOGRAFICZNY I DRUKARNIA

Rok zał. 1902. CIESZYN Telefon 258.

Plakaty / Projekty / Etykiety

Opakowania / Cenniki / Książki / Katalogi / Prospekty

Powszechne Towarzystwo Ubezpieczeń Spółka Akcyjna

„KOTWICA“ (Der Anker)

Centrala: Wiedeń. Dyrekcja Śląska: Katowice.

Filje: Bielsko i Cieszyn.

*Biuro kolejowe i celne
Izby Handlowej i Przemysłowej
w Bielsku, Piłsudskiego 4.*

*załatwia wszelkie reklamacje i podania
w sprawach kolejowych i celnych po
taryfie bardzo umiarkowanej.*

Założone w roku 1882.

*Towarzystwo ubezpieczeń
na życie
„FENIKS”
we Wiedniu*

Stan ubezpieczeń z końcem r. 1932: 3 miljardy 357 milionów złotych. — Wpływ premij w r. 1932: 188 milionów złotych.

Przychód z lokat kapitałowych: 36 milionów złotych.

Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1932: 659 milionów złotych.

W r. 1932 wypłacono ubezpieczonym i pozostałym po nich osobom: 75 milionów złotych. — Stan ubezpieczeń obejmował z końcem r. 1932: 845.706 polis.

*Obszar działalności Towarzystwa obejmuje
21 państw w Europie i poza Europą.*

Towarzystwo poleca ubezpieczenia na życie we wszystkich kombinacjach i na najdogodniejszych warunkach.

Bezpłatnych informacji i obliczeń udzielają:

Dyrekcja Filjalna, Kraków, Basztowa 15.

Filja w Bielsku, Kolejowa 3.

EKSPOZYTURA W CIESZYNIE, GŁĘBOKA 15.

Biblioteka Śląska w Katowicach

Id: 0030000726935



II 2912

Pracownia Śląska